

Cap. Burgaña - IMCOV
SAN FELIX, Edo. Bolívar
VENEZUELA.-

162

Octubre 11, 1959.-

Sr. Don

Manuel de Irujo
50 Rue Singer
PARIS.-

Apreciado Don Manuel:

Al despedirle en Caracas por teléfono le ofrecí escribir, y lo hago desde San Juan de Puerto Rico ahora que he vuelto a navegar de nuevo.-

Voy a referirme a la conferencia que pronunció usted en el Centro Vasco sobre el tema "Nabarra ante el Nacionalismo Vasco".- Alguno de los oyentes se retiró cuando avanzaba la charla.- Porqué?- indagué: y se me respondió que eso porque Sabino ofrecía su cuello a la cuchilla por la Independencia, y no procedía expresar que por sobre incluso la independencia importaba la Unión de los Vascos.- Pero yo, para mí, tengo que en la mente del Maestro figuraría el pueblo Vasco unido cuando abogaba por su independencia.- Además, se nos dice que cuando la región Nabarra sea Nacionalista será Euzkadi libre; y no hallo desviación de doctrina al preconizar nuestra Unión como paso previo a la Independencia.-

El tema que expuso usted me interesó mucho, y le oí con agrado.- Creo que cabe, en efecto, que la mención de lo Vasco no abarque a cubrir hasta lo Nabarro.- Se convino un famoso Congreso Vasco, y se tuvo que recurrir a la denominación Congreso Mundial Vasco, porque el término Vasco a secas carecía en realidad de la universalidad que se pretendía. Al haberse expresado Congreso Euzkaro, por ejemplo, se podía haber permitido tachar lo Mundial sin que la expresión mermara de alcance.-

Aludió usted a lo Cántabro como término para abarcarlos a todos, Vascos y Nabarros, en común; y recuerdo que explicó con mucha lógica la razón por la que lo Vasco viene a ser ente étnico, y lo Nabarro histórico.- Pero esto basado a partir de los cronistas Romanos.- Escarbando más hondo resulta, por lo que entiendo que cabe sostener, que ente étnico es asimismo Nabarra: brote de la rama Urko en que, aparte de la Uzko, se bifurcó la cepa Arango de nuestro común ancestro.- Con gusto le explicaría de saber que a usted interesa.-

Y sin otro particular por el momento, con mis votos de que Don Juan Ignacio se encuentre recuperado en vísperas de su regreso a Caracas a mediados de Octubre como esperaba, deseándoles salud y todo lo bueno, cuenten con el afecto de

su amigo
Cap. Burgaña

ED000656

Extracto de CARTA DEL MINISTRO PORTUGUES JUAN MENDEZ DE VASCONCELOS, DESDE LOGROÑO, A SU SEÑOR, DANDO LE PARTE DE... (Copia sacada por Muñoz en Lisboa, de la TORRE DO TOMBO, Corpo chronolog. pte. 1., mco. 12, doc. 3.)-.

... Agora direi as novas daqui. Aqui vierao este sabado pasado tres ingresses q'estao en Fonteravia, homens onrados, e hum deles hera o Tesoureiro d'el Rey d'Ingratera, e outro o seu Embaixador, e outro Sota-capitao do capitao jeral, os quaes el Rey voso Pay mandou receber por estes Grandes ou alguns deles, e fezlhes muita onra. Os ingresses aqui soltavao muito rijo a lingua, dizendo q' avia perto de tres meses q'os tinham aly enganados, e que co eles tomarao o reino al Rey de Navarra, q'era amigo d'el Rey d'Ingratera e do Emperador, e que nao faziao nada do q'eles se asentara; que os leixassem ir, ou comprissem co elles; e por aqui algumas palavras d'homens apasionados. Eles se forao oje: nao tenho sabido o recado que levao; mas sabelo hey. Eles taoben se queixavao do duque d'Alva, dizendo que cada dia lheescrevia mil mintiras, e &c. O duque d'Alva, he pãrtido de Paoplona, e parou em Rocas-vales, que he muito perto de Sao-Joao-do-Pe-do-Porto, pera onde ele hia: alguns, e eu co eles, cuidamos que tuto isto he pera dilatar, e q'este verao se nao fará mais guerra q'a feita, e ficarae-a voso Pay con Navarra e &c. Outros dizem que se ajuntarao os ingresses com o duque d'Alva, e juntos que tomarao alguns lugares de Bearne, onde se detenhao os ingresses este inverno, e se isto ha de ser, ha de ser logo; e o q'eu souber, V.A. o saberá. O capitao d'el Rey de Franca, jeral, que se chama Monseor de la Palira, que está aqui junto de Bayona diz Almaçao que cando soube q'o duque d'Alva hia a via de Láa, que mandou quebrar as pontes e danar os vaos coma quem nao queria pelejar, e que se metera hum pouco mais adentro, dond'estaba con sua jente, que diz que sao de soldo treze mil infantes e oitocentas lanças grossas, e mais de mil cavalos lijeiros. El Rey voso Pay he jurado por Rey de Navarra. Os ingresses ouverao hum arroido nua aldea omd'estavao alguns deles, e diz que matarao dos viscainhos mais de corenta, e roubarao toda a aldea. Diseme o duque de Najera que sao mortos dos ingresses de doencas e idos bem quatro mil...

... De Logronho a sete de Setembro de noite, de quinhentos e doze annos.

Beijo as maos a Vos'Alteza.

JOAO MENDES DE VASCONCELOS.-